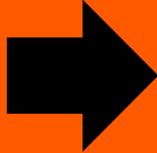


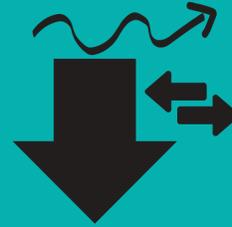
# PARA

Preposition of purpose  
(moving forward)



# POR

Multi-use preposition  
(often taking us through  
present events)



## Purpose/Goal/In Order To:

- Estudio español **para** tener más amigos. (I'm studying Spanish in order to have more friends.)
- Leo en voz alta **para** mejorar mi pronunciación. (I read out loud to improve my pronunciation.)
- Voy a tomar fotos **para** recordar el viaje. (I'm going to take photos to remember the trip.)
- Pronto estaré listo **para** el viaje. (Soon I'll be ready for the trip.)

## Reason/Cause:

- Vamos a Oaxaca **por** su historia y cultura. (We're going to Oaxaca for its history and culture.)
- Vamos a visitar el museo **por** su colección de arte prehispánico. (We're going to visit the museum for its pre-Hispanic art collection.)

<p><b>Destination:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Vamos <b>para</b> Oaxaca el próximo mes. (We're going to Oaxaca next month.)</li> <li>○ Salimos <b>para</b> el aeropuerto a las seis de la mañana. (We're leaving for the airport at 6:00 in the morning.)</li> </ul>	<p><b>Means or Method:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Vamos a enviar las fotos <b>por</b> whatsapp. (We're going to send the photos via Whatsapp.)</li> <li>○ Reservamos nuestro hotel <b>por</b> Internet. (We reserved our hotel online.)</li> </ul>
<p><b>Recipient:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Este regalo es <b>para</b> nuestro anfitrión. (This gift is for our host.)</li> <li>○ Compré una guía de la ciudad <b>para</b> ti. (I bought a city guide for you.)</li> </ul>	<p><b>Duration:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Nos quedamos en Oaxaca <b>por</b> dos semanas. (We will stay in Oaxaca for two weeks. OR We stayed in Oaxaca for two weeks.)</li> <li>○ Vamos a estudiar español <b>por</b> dos horas cada día. (We're going to study Spanish for two hours per day.)</li> </ul>
<p><b>Deadline or Specific Time:</b></p>	<p><b>Movement through space:</b></p>

<ul style="list-style-type: none"><li>○ Tenemos que estar listos <b>para</b> mañana. (We have to be ready by tomorrow.)</li><li>○ Necesito terminar mi trabajo <b>para</b> el viernes. (I need to finish my work by Friday.)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Caminaremos <b>por</b> el centro histórico. (We will walk through the historic center.)</li><li>○ Vamos a pasear <b>por</b> el mercado. (We're going to stroll through the market.)</li></ul>
	<p><b>Exchange:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Te cambio mi asiento <b>por</b> el tuyo. (I'll trade my seat for yours.)</li><li>○ Te doy este collar <b>por</b> la ayuda que me has dado con mi español. (I'm giving you this necklace for the help you've given me with my Spanish.)</li></ul>

## TRANSCRIPT OF POR/PARA STORY

### DESCUBRIENDO OAXACA

Ana y Luis están planeando un viaje a Oaxaca **para** mejorar su español y explorar la rica cultura de la región. Ana es muy dedicada a sus estudios. A menudo dice: "Estudio español **para** tener más amigos de muchas partes del mundo." Luis también es un buen estudiante y frecuentemente practica su lectura. Dice: "Leo en voz alta **para** mejorar mi pronunciación. Pronto estaré listo **para** el viaje."

Ana está emocionada. "Vamos **para** Oaxaca el próximo mes. Ya reservamos nuestro hotel **por** internet." Luis asiente y agrega: "Recuerda, Ana, salimos **para** el aeropuerto a las seis de la mañana."

A medida que se acerca el viaje, Ana piensa en su anfitrión en Oaxaca. Ella compra un regalo y dice: "Este regalo es **para** nuestro anfitrión." Luis dice: "Yo también compré algo. Compré una guía de la ciudad **para** ti, **para** que no te pierdas." Ana se ríe.

Con la fecha de salida acercándose, se dan cuenta de que necesitan preparar todo a tiempo. Luis, revisando su horario de trabajo, responde: "Necesito terminar mi trabajo **para** el viernes." Ana le recuerda a Luis: "Tenemos que estar listos **para** mañana."

Luis habla sobre por qué eligieron Oaxaca. "Vamos a Oaxaca **por** su historia y cultura," explica. Ana asiente, agregando: "También quiero aprender sobre las tradiciones locales y la gastronomía."

Mientras planean, hablan sobre la duración de su estancia. "Nos quedamos en Oaxaca **por** dos semanas," dice Luis. "Vamos a estudiar español **por** dos horas cada día." Ana está emocionada de explorar la ciudad y dice: "¡Caminaremos **por** el centro histórico! Ay, no puedo olvidarme de mi cámara. Voy a tomar muchas fotos **para** recordar el viaje y compartirlas con todos mis amigos. Las enviaré **por** WhatsApp."

En el avión, Ana le dice a Luis: "Te cambio mi asiento **por** el tuyo," porque quiere un asiento junto a la ventana.

Ya en Oaxaca, Ana y Luis disfrutan de una experiencia inolvidable. Descubren nuevos lugares y prueban comidas típicas. Luis dice: "Mañana, vamos a visitar el museo **por** su colección de arte prehispánico."

Ya llega el último día del viaje y Ana dice: "Vamos a pasear **por** el mercado una vez más antes de irnos."

Mientras compran recuerdos, Luis encuentra un hermoso collar **para** Ana y dice: "Te doy este collar **por** la ayuda que me has dado con mi español." Ana está muy feliz.

Un día después, Ana y Luis regresan a casa llenos de recuerdos y experiencias, agradecidos **por** la oportunidad de mejorar su español y vivir la cultura de Oaxaca. Con una sonrisa en sus rostros, comienzan a planificar su próxima aventura.

## TRANSLATION

### DISCOVERING OAXACA

Ana and Luis are planning a trip to Oaxaca to improve their Spanish and explore the rich culture of the region. Ana is very dedicated to her studies. She often says, "I'm studying Spanish to have more friends from many parts of the world." Luis is also a good student and frequently practices his reading. He says, "I read out loud to improve my pronunciation. I'll be ready for the trip soon."

Ana is excited. "We're going to Oaxaca next month. We've already booked our hotel online." Luis nods and adds, "Remember, Ana, we leave for the airport at six in the morning."

As the trip approaches, Ana thinks about their host in Oaxaca. She buys a gift and says, "This gift is for our host." Luis says, "I bought something too. I got a city guide for you so you don't get lost." Ana laughs.

With the departure date approaching, they realize they need to prepare everything on time. Luis, checking his work schedule, says, "I need to finish my work by Friday." Ana reminds Luis, "We need to be ready by tomorrow."

Luis talks about why they chose Oaxaca. "We're going to Oaxaca because of its history and culture," he explains. Ana nods, adding, "I also want to learn about the local traditions and cuisine."

As they plan, they discuss the length of their stay. "We will stay in Oaxaca for two weeks," says Luis. "We'll study Spanish for two hours each day." Ana is excited to explore the city and says, "We'll walk around the historic center! Oh, I can't forget my camera. I'm going to take lots of pictures to remember the trip and share them with all my friends. I'll send them via WhatsApp."

On the plane, Ana says to Luis, "I'll trade my seat for yours," because she wants a window seat.

Once in Oaxaca, Ana and Luis enjoy an unforgettable experience. They discover new places and try typical foods. Luis says, "Tomorrow, we're going to visit the museum because of its pre-Hispanic art collection."

As the last day of the trip arrives, Ana says, "Let's take one more stroll through the market before we leave."

While shopping for souvenirs, Luis finds a beautiful necklace for Ana and says, "I'm giving you this necklace for the help you've given me with my Spanish." Ana is very happy.

A day later, Ana and Luis return home full of memories and experiences, grateful for the opportunity to improve their Spanish and experience the culture of Oaxaca. With smiles on their faces, they begin to plan their next adventure.